

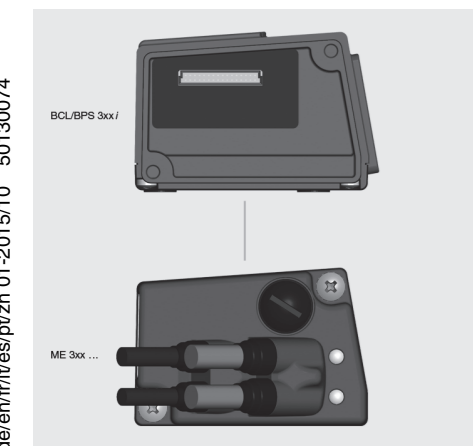
Anschlusshaube für BCL/BPS 3xx/  
 Connection hood for BCL/BPS 3xx/  
 Boîtier de raccordement pour BCL/BPS 3xx/  
 Pannello di collegamento per il BCL/BPS 3xx/  
 Caja de conexión para BCL/BPS 3xx/  
 Tapa de conexão para BCL/BPS 3xx/  
 Connection hood for BCL/BPS 3xx



ME 308 103  
 ME 308 104



ME 348 103  
 ME 348 104  
 ME 348 214

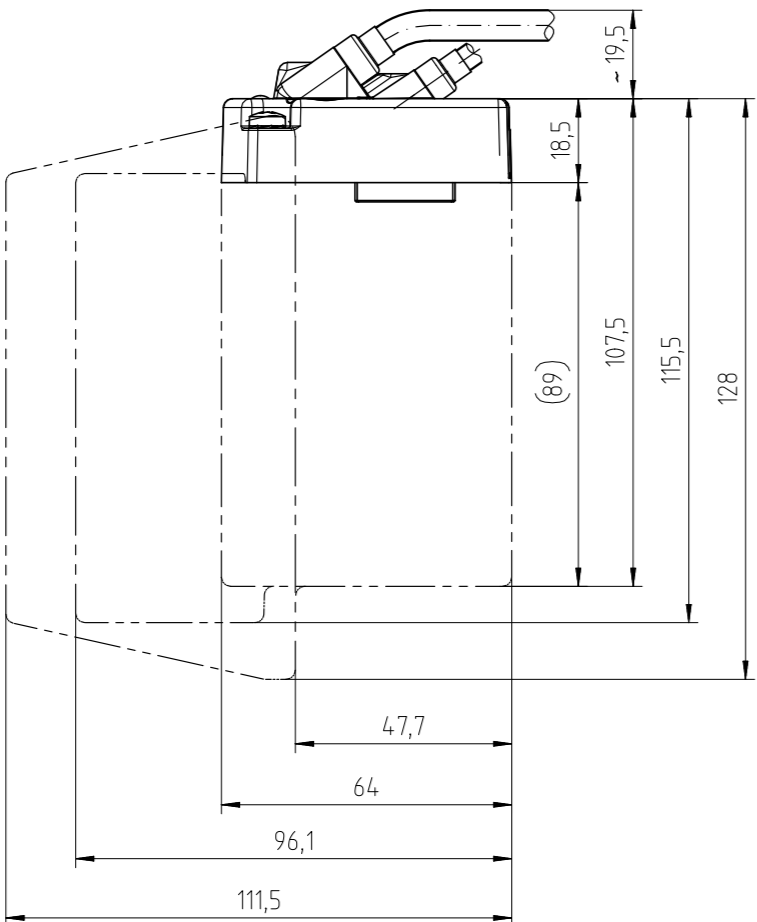


18 - 30 V  
 DC



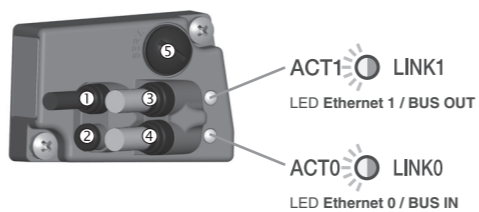
1

ME 3xx... with BCL

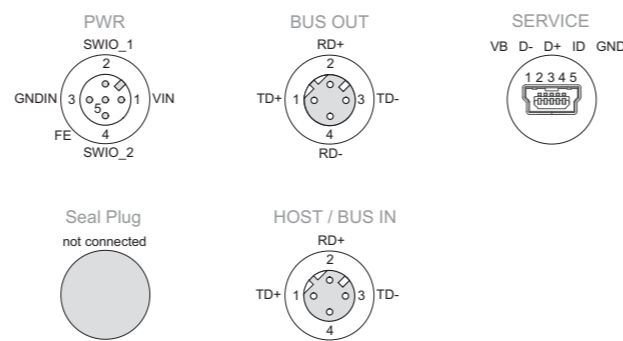


2

ME 308 103 / ME 348 103

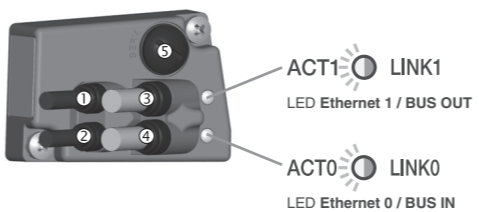


- ① PWR - M12, male, 5-pin, A-coded
- ② Seal Plug (not connected)
- ③ BUS OUT - M12, female, 4-pin, D-coded
- ④ HOST / BUS IN - M12, female, 4-pin, D-coded
- ⑤ SERVICE USB - Mini, B-coded

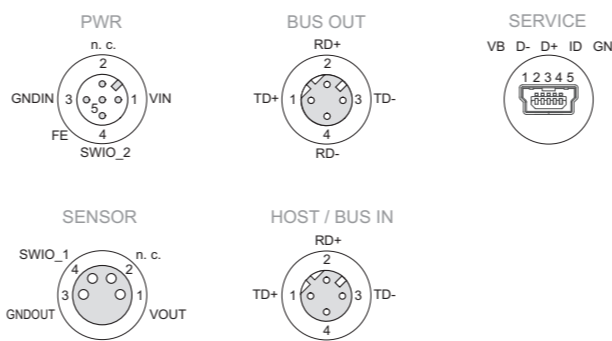


2

ME 308 104 / ME 348 104

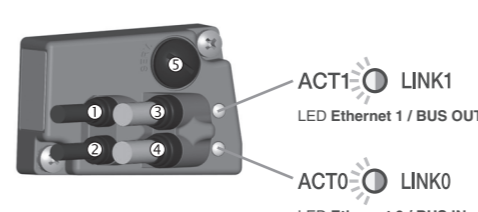


- ① PWR - M12, male, 5-pin, A-coded
- ② SENSOR - M8, female, 4-pin
- ③ BUS OUT - M12, female, 4-pin, D-coded
- ④ HOST / BUS IN - M12, female, 4-pin, D-coded
- ⑤ SERVICE USB - Mini, B-coded

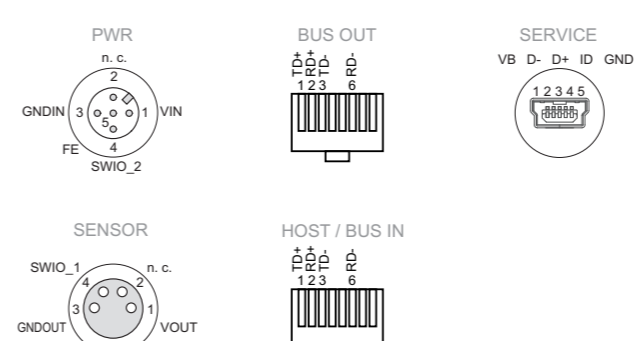


2

ME 348 214



- ① PWR - M12, male, 5-pin, A-coded
- ② SENSOR - M8, female, 4-pin
- ③ BUS OUT - RJ45, female, 8-pin
- ④ HOST / BUS IN - RJ45, female, 8-pin
- ⑤ SERVICE USB - Mini, B-coded



Technische Daten	Specifications	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Datos técnicos	Dados técnicos	规格
Betriebsspannung <sup>1)</sup>	Operating voltage <sup>1)</sup>	Tension d'alimentation <sup>1)</sup>	Tensione di esercizio <sup>1)</sup>	Tensión de alimentación <sup>1)</sup>	Tensão de operação <sup>1)</sup>	工作电压 <sup>1)</sup>
Schnittstellentyp	Interface type	Type d'interface	Tipo di interfaccia	Tipo de interfaz	Tipo de interface	接口类型
Service-Schnittstelle (festes Datenformat)	Service interface (fixed data format)	Interface de maintenance (format des données fixe)	Interfaccia di manutenzione (formato fisso dei dati)	Interfaz de servicio (formato de datos fijo)	Interface de serviço (formato de dados fixo)	工作接口 (固定数据格式)
Schaltein-/ausgänge	Sw. inputs/outputs	Entrées/sorties de commutation	Ingressi/uscite di commutazione	Entradas/salidas de comnut.	Entradas/saídas de comutação	开关量输入 / 输出
Schutzart <sup>2)</sup>	Protection class <sup>2)</sup>	Indice de protection <sup>2)</sup>	Grado di protezione <sup>2)</sup>	Indice de protección <sup>2)</sup>	Tipo de proteção <sup>2)</sup>	防护等级 <sup>2)</sup>
VDE-Schutzklasse	VDE safety class	Niveau d'isolation électrique	Classe di protezione VDE	Clase de protección VDE	Classe de proteção VDE	VDE 安全等级
Gehäuse	Housing	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa	Carcaça	外壳
Gewicht	Weight	Poids	Peso	Peso	Peso	重量
Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Ingombri	Dimensiones	Dimensões	尺寸
Umgebungstemperatur Betrieb (Lager)	Ambient temperature operation (storage)	Température ambiante utilisation (stockage)	Temp. ambiente (esercizio/magazzino)	Temp. ambiental (operación/almacén)	Temperatura operacional ambiente (estoque)	环境温度：工作 ( 储存 )
Rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Rel. air humidity (non-condensing)	Humidité rel. de l'air (sans condensation)	Umidità relativa dell'aria (non condensante)	Humedad atmosférica relativa (no condensable)	Umidade rel. do ar (sem que haja condensação)	相对湿度 (不凝露)
Vibration	Vibration	Vibrations	Vibrazione	Vibración	Vibração	振动
Schock	Shock	Chocs	Urto	Choque	Choque	冲击
Dauerschock	Continuous shock	Résistance aux chocs répétés	Urto permanente	Impacto permanente	Choque permanente	连续冲击
Elektromagnetische Verträglichkeit	Electromagnetic compatibility	Compatibilité électromagnétique	Compatibilità elettromagnetica	Compatibilidad electromagnética	Compatibilidade eletromagnética	电磁兼容性

<sup>1)</sup> Protective Extra Low Voltage (PELV) - Schutzkleinspannung mit sicherer Trennung. Bei UL-Applikationen: nur für die Benutzung in "Class 2"-Stromkreisen nach NEC.  
<sup>2)</sup> Nur bei verschraubten M12-Steckern bzw. Leitungsverdrahtungen und aufgesetzten Abdeckkappen. Mindestanzugsmoment der Gehäuseverbindungsschrauben der Anschlusshaube 1,4 Nm!

<sup>1)</sup> Protective Extra Low Voltage (PELV) - protective extra-low voltage. For UL applications: for use in class 2 circuits according to NEC only.  
<sup>2)</sup> Only for screwed M12 plugs or screwed cable glands and mounted caps. Minimum tightening torque of the housing connecting screw of the connection hood is 1.4 Nm!

<sup>1)</sup> Protective Extra Low Voltage (PELV) - très basse tension de protection. Pour les applications UL : seulement pour l'utilisation dans des circuits électriques de « Classe 2 » selon NEC.  
<sup>2)</sup> Seulement avec connecteurs M12 ou presse-étoupe vissés à vis et capuchons en place. Couple de serrage minimum des vis de fixation du boîtier de raccordement : 1,4 Nm !

<sup>1)</sup> Protective Extra Low Voltage (PELV) - bassa tensione di protezione. Per applicazioni UL: solo per l'utilizzo in circuiti «Class 2» secondo NEC.  
<sup>2)</sup> Solo con connettori a spina M12 avvitati o collegamenti a vite del cavo e copercchi applicati. Coppia di serraggio minima delle viti di collegamento dell'alloggiamento del pannello di collegamento: 1,4 Nm!

<sup>1)</sup> Protective Extra Low Voltage (PELV) - tensión extra-baja de seguridad. En aplicaciones UL: sólo para el uso en circuitos «Class 2» según NEC.  
<sup>2)</sup> Solo con conectores M12 atornillados o bien con racores de cable y tapaderas colocadas. Par de apriete mínimo de los tornillos de unión de la carcasa de la caja de conexión: 1,4 Nm.

<sup>1)</sup> Protective Extra Low Voltage (PELV) - tensão de proteção extra-baixa. Em caso de aplicações UL: somente para o emprego em circuitos de corrente de "classe 2" de acordo com NEC.  
<sup>2)</sup> Em caso de conectores aparafusados M12 ou conectores de linha e capas sobrepostas. Torque mínimo de aperto dos parafusos de fixação da tampa de conexão à caixa 1,4 Nm!

<sup>1)</sup> PELV - 可靠断开的受保护超低电压。对于 UL 应用，按照 NEC 要求只在 2 级电路中使用。  
<sup>2)</sup> 仅适用于 M12 螺纹塞或螺纹电缆密封套和安装帽。连接罩的外壳连接螺钉的最低拧紧力矩 1.4 Nm。

BCL 3xx only:



## Sicherheitshinweise

### Betriebsanleitung lesen!

Vor der Inbetriebnahme Beipackzettel und Betriebsanleitung lesen.

### Achtung!

Anschluss, Montage, Inbetriebnahme und Einstellung nur durch Fachpersonal.  
Örtlich geltende gesetzliche Bestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften beachten (Verantwortung des Betreibers).  
Gerät bei Inbetriebnahme vor Feuchte und Verunreinigung schützen. Betriebsspannung, Schutzart, VDE-Schutzklasse und Schutzbeschaltung beachten.

Das System, in das die optoelektronischen Sensoren eingebunden sind, ist so auszulegen, dass es bei einer Fehlfunktion der Sensoren oder einem Ausfall der Spannungsversorgung nicht zu Gefahren für Personen oder Sachen kommen kann (folgeschadensicher - fail safe). Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie, daher nicht für Sicherheitsfunktionen verwendbar.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

### Achtung!

Die Anschlusshauben ME 3xx sind modulare Anschlusskomponenten zum elektrischen Anschluss von Barcodelesegeräten der Baureihe 3xxi.

Unzulässig ist insbesondere die Verwendung

- in Räumen mit explisibler Atmosphäre
- in sicherheitsrelevanten Schaltungen

### Inbetriebnahme

#### 1 Montage

Montage nur zusammen mit Barcodelesegeräten BCL/BPS 3xxi mittels Gehäusebohrungen für Schrauben M4 oder mittels Befestigungssystem BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 (Zubehör).

#### 2 Inbetriebnahme mit Werkseinstellungen

- Anschluss des BCL/BPS 3xxi über die ME 3xx.
- Spannungsversorgung, ggf. Schalteingang, USB-Service-Schnittstelle und Host-/Bus-Schnittstelle anschließen.

### Busadresse / Terminierung einstellen!

Beachten Sie ggf. die detaillierten, busspezifischen Hinweise zur Einstellung der Geräteadresse und zum Busabschluss in der Betriebsanleitung des BCL/BPS 3xxi.

### NUR BCL 3xxi

- Betriebsspannung einschalten, LED PWR muss grün leuchten.
- Scanner über Schalteingang aktivieren, der Laser schaltet sich ein.
- Muster-Barcode LEUZE (siehe Rückseite) dem BCL 3xxi im Abstand von ca. 100 ... 200mm präsentieren.
- Bei erfolgreicher Lesung wird der Laserstrahl abgeschaltet, das Leseergebnis wird im Display dargestellt.
- Leser durch Wegnahme des Schalteingangssignals oder mit Hilfe des Tastenfeldes/Displays beenden.

### LED-Anzeigen am BCL 3xxi

<b>LED PWR</b>	AUS	Keine Betriebsspannung
	Grün blinkend	Initialisierungsphase
	Grün Dauerlicht	Gerät okay
	Grün AUS-EIN	Good Read
	AUS-kurz rot-EIN	No Read
<b>LED BUS / Net</b>	Orange Dauerlicht	Service Mode
	Rot blinkend	Warnung
	Rot Dauerlicht	Gerätefehler
<b>LED BUS / Net</b>	AUS	keine Betriebsspannung
	Grün blinkend	Initialisierung Bus/Interface
	Grün Dauerlicht	Busbetrieb okay
	Rot blinkend	Kommunikationsfehler
	Rot Dauerlicht	Netzwerkfehler

## Safety notices

### Read the operating instructions!

Prior to commissioning, read the package insert and the operating instructions.

### Attention!

Connection, mounting, commissioning and adjustment by specialist personnel only.  
Observe applicable legal regulations and accident-prevention regulations (responsibility of the owner).

During commissioning, protect device against humidity and soiling. Observe operating voltage, protection class, VDE safety class and protective circuit.  
The system in which the optoelectronic sensors are embedded is to be designed in such a way that in the event of sensor malfunction or failure of the voltage supply persons and property are not placed at risk (protected against consequential damages - fail safe). Not a safety component according to EU machinery directives. They are not, therefore, usable for safety functions.

### Approved purpose

### Attention!

The ME 3xx connection hoods are modular connection components for the electrical connection of bar code readers of the 3xxi series. In particular, unauthorized uses include:

- in rooms with explosive atmospheres
- in circuits which are relevant to safety

### Commissioning

#### 1 Mounting

Only mount together with BCL/BPS 3xxi bar code readers using M4-sized screws in the case or using the BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 mounting system (accessories).

#### 2 Commissioning with factory settings

- Connection of the BCL/BPS 3xxi via the ME 3xx.
- Connect voltage supply and, if necessary, switching input, USB service interface and host/bus interface.

### Set bus address / termination!

When applicable, observe the detailed bus-specific notices for setting device addresses and terminating the bus in the BCL/BPS 3xxi operating instructions.

### BCL 3xxi only

- Switch on operating voltage, PWR LED must illuminate green.
- Activate scanner via switching input; the laser switches on.
- Hold up the LEUZE sample bar code (see back page) to the BCL 3xxi at a distance of approx. 100 ... 200mm.
- Upon successful completion of the read operation, the sensor beam switches off and the read result is shown in the display.
- End the reading gate by removing the switching input signal with the aid of the key pad / display.

### LED indicators on the BCL 3xxi

<b>PWR LED</b>	OFF	No operating voltage
	Green, flashing	Initialization phase
	Continuous green light	Device ok
	Green OFF/ON	Successful reading
	OFF-red briefly-ON	No read
<b>BUS / Net LED</b>	Continuous orange light	Service mode
	Red, flashing	Warning
	Continuous red light	Device error
<b>BUS / Net LED</b>	OFF	No operating voltage
	Green, flashing	Bus/interface initialization
	Continuous green light	Bus operation ok
	Red, flashing	Communication error
	Continuous red light	Network error

## Recommandations de sécurité

### Lire le mode d'emploi !

Lire la notice jointe et le mode d'emploi avant la mise en service.

### Attention !

Raccordement, montage, mise en service et réglage uniquement par un personnel qualifié.  
Respecter les dispositions légales et règlements de prévention des accidents en vigueur dans la région (responsabilité de l'exploitant). Lors de la mise en service, protéger l'appareil contre l'humidité et l'encrassement. Tenir compte de la tension d'alimentation, de l'indice de protection, du niveau d'isolation électrique et de la protection des E/S.

Le système auquel les capteurs photoélectriques sont intégrés doit être conçu de telle façon qu'en cas de dysfonctionnement des capteurs ou de défaillance de l'alimentation en tension, aucune personne et aucun objet ne soit mis en danger (sûreté intégrée - fail safe). Pas un composant de sécurité conformément à la directive CE relative aux machines donc pas utilisable pour les fonctions de sécurité.

### Utilisation conforme

### Attention !

Les boîtiers de raccordement ME 3xx sont des composants modulaires servant au raccordement électrique des lecteurs de codes à barres de la série BCL 3xxi.

En particulier, les utilisations suivantes ne sont pas permises :

- dans des pièces à environnement explosif
- dans des câblages de haute sécurité

### Mise en service

#### 1 Montage

Montage uniquement avec des lecteurs de codes à barres BCL/BPS 3xxi sur alésages pour vis M4 dans le boîtier ou à l'aide d'un système de fixation BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 (accessoires).

#### 2 Mise en service avec les réglages d'usine

- Raccordement du BCL/BPS 3xxi par ME 3xx.
- Raccorder l'alimentation en tension, évent. l'entrée de commutation, l'interface de service USB et l'interface hôte/bus.

### Régler l'adresse bus / la terminaison !

Le cas échéant, référez-vous aux remarques spécifiques et détaillées sur le bus qui se trouvent dans le manuel d'utilisation du BCL/BPS 3xxi pour ce qui concerne le réglage de l'adresse d'appareil et la terminaison de bus.

### Seulement pour BCL 3xxi

- Allumer la tension d'alimentation, la DEL PWR doit briller en vert.
- Activer le scanner via l'entrée de commutation, le laser démarre.
- Présenter le spécimen de code à barres LEUZE (voir à l'arrière) au BCL 3xxi à une distance d'environ 100 ... 200mm.
- Si la lecture réussit, le rayon laser est coupé, le résultat de la lecture est présenté à l'écran.
- Fermer la porte de lecture en désactivant le signal en entrée de commutation ou via le clavier et l'écran.

### Affichage à DEL du BCL 3xxi

<b>DEL PWR</b>	ÉTEINTE	Pas de tension d'alimentation
	Verte, clignotante	Phase d'initialisation
	Verde, lumière permanente	Appareil ok
	Verde ÉTEINTE-ALLUMÉE	Good Read
	Orange, lumière permanente	Mode maintenance
<b>DEL BUS / Net</b>	Rouge, clignotante	Avertissement
	Rouge, lumière permanente	Erreur de l'appareil
	ÉTEINTE	Pas de tension d'alimentation
<b>DEL BUS / Net</b>	Verte, clignotante	Initialisation bus/interface
	Verde, lumière permanente	Fonctionnement bus ok
	Rouge, clignotante	Erreur de communication
	Rouge, lumière permanente	Erreur réseau

## Note di sicurezza

### Leggere le istruzioni per l'uso!

Prima della messa in servizio leggere il foglietto illustrativo e le istruzioni per l'uso.

### Attenzione!

Il collegamento, il montaggio, la messa in servizio e la regolazione devono essere eseguiti solo da personale qualificato.  
Osservare le normative di legge e le norme antinfortunistiche locali (la responsabilità è del titolare).  
Alla messa in servizio, proteggere l'apparecchio da umidità e sporcizia. Attenzione alla tensione di esercizio, al grado di protezione, alla classe di protezione VDE ed ai circuiti di protezione.

Il sistema in cui sono integrati i sensori optoelettronici va dimensionato in modo che non si presentino pericoli per persone o cose (a prova di avari secondari - fail safe) neppure in caso di malfunzione dei sensori o di black-out dell'alimentazione elettrica. Non si tratta di un componente di sicurezza ai sensi della direttiva UE sulle macchine, per cui non è utilizzabile per funzioni di sicurezza.

### Uso conforme

### Attenzione!

I pannelli di collegamento ME 3xx sono componenti modulari per il collegamento elettrico di lettori di codici a barre della serie 3xxi. Non è consentito in particolare il loro uso

- in ambienti con atmosfera esplosiva
- in circuiti orientati alla sicurezza

### Messa in esercizio

#### 1 Montaggio

Montaggio unicamente con lettori di codici a barre BCL/BPS 3xxi con viti M4 attraverso i fori nell'alloggiamento o mediante sistema di fissaggio BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 (accessori).

#### 2 Messa in servizio con impostazioni predefinite

- Collegamento del BCL/BPS 3xxi via ME 3xx.
- Collegare la tensione di alimentazione, eventualmente l'ingresso di commutazione, l'interfaccia di manutenzione USB e l'interfaccia host/bus.

### Impostare l'indirizzo bus / la terminazione!

Si osservino eventualmente le indicazioni specifiche e dettagliate sul bus riportate nelle istruzioni per l'uso del BCL/BPS 3xxi per quanto concerne l'impostazione dell'indirizzo dell'apparecchio e per il collegamento del bus.

### Solo per BCL 3xxi

- Attivare la tensione di esercizio, il LED PWR deve accendersi in verde.
- Attivare lo scanner con l'ingresso di commutazione, il laser si accende.
- Presentare il codice a barre campione LEUZE (vedi retro) al BCL 3xxi alla distanza di circa 100 ... 200mm.
- Se la lettura è corretta, il raggio laser viene disattivato ed il risultato della lettura compare sul display.
- Terminare la porta di lettura annullando il segnale dell'ingresso di commutazione o mediante il campo di tasti / display.

### Indicatore a LED del BCL 3xxi

<b>LED PWR</b>	SPENTO	Tensione di esercizio non applicata
	Verde lampeggiante	Fase di inializzazione
	Verde, cost. acceso	Apparecchio OK
	Verde SPENTO-ACCESO	Good Read
	Arancione, cost. acceso	Modo service
<b>LED BUS / Net</b>	Rosso lampeggiante	Avvertimento
	Rosso, cost. acceso	Errore apparecchio
	SPENTO	Tensione di esercizio non applicata
<b>LED BUS / Net</b>	Verde lampeggiante	Inizializzazione bus/interfaccia
	Verde, cost. acceso	Servizio bus OK
	Rosso lampeggiante	Errore di comunicazione
	Rosso, cost. acceso	Errore di rete

## Indicaciones de seguridad

### ¡Leer el manual de instrucciones!

Leer el manual de instrucciones y la indicación adjunta antes de la puesta en funcionamiento.

### ¡Cuidado!

Solamente personal cualificado puede realizar la conexión, el montaje, la puesta en marcha y el ajuste.  
Observar las directivas locales vigentes y los reglamentos de prevención de accidentes (responsabilidad del explotador).  
Proteger el equipo durante la puesta en marcha contra la humedad y la suciedad. Observar la alimentación, el índice de protección, la clase de protección VDE y el cableado de protección.

El sistema, en el cual los sensores optoelectrónicos están instalados, debe crearse de tal forma, que en caso de que fallen los sensores o se produzca un corte en la alimentación de tensión esto no suponga peligro o daño alguno para personas o aparatos (a prueba de averías - fail safe). No es componente de seguridad según directivas de maquinaria CE, por ello no es aplicable para funciones de seguridad.

### Uso conforme

### ¡Cuidado!

Las cajas de conexión ME 3xx son componentes modulares para la conexión eléctrica de lectores de códigos de barras de la serie 3xxi. Particularmente no se permite su uso

- en espacios con atmósferas explosivas
- en conmutaciones de seguridad

### Puesta en marcha

#### 1 Montaje

Montaje solo en combinación con lectores de códigos de barras BCL/BPS 3xxi mediante orificios en la carcasa para tornillos M4 o a través del sistema de sujeción BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 (accesorio).

#### 2 Puesta en funcionamiento con ajustes de fábrica

- Conexión del BCL/BPS 3xxi a través de ME 3xx.
- Conectar a fuente de tensión, eventual entrada de conmutación, la interfaz de servicio USB y la interfaz del host/bus.

### Ajustar la dirección de bus / la terminación!

Dado el caso, observe las indicaciones detalladas específicas del bus para el ajuste de la dirección del equipo y la terminación de bus en las instrucciones de servicio del BCL/BPS 3xxi.

### Sólo para BCL 3xxi

- Conectar la tensión de alimentación, el LED PWR tiene que lucir en verde.
- Activar el escáner por medio de la entrada de conmutación, el láser se conecta.
- Presentar el código de barras de muestra LEUZE (vea al dorso) al BCL 3xxi a una distancia de aprox. 100 ... 200mm.
- Si la lectura es satisfactoria se desactivará el haz láser, en el display se indica el resultado de la lectura.
- Salir de la puerta de lectura quitando la señal de la entrada de conmutación o usando el teclado/display.

### Indicadores LED del BCL 3xxi

<b>LED PWR</b>	APAGADO	No hay tensión de alimentación
	Verde intermitente	Fase de inicialización
	Verde permanente	Equipo en orden
	Verde APAGADO-ENCENDIDO	Good Read
	Arancione, cost. acceso	Modo de servicio
<b>LED BUS / Net</b>	Rojito intermitente	Advertencia
	Rojito permanente	Fallo del equipo
	APAGADO	No hay tensión de alimentación
<b>LED BUS / Net</b>	Verde intermitente	Inicialización bus/interface
	Verde permanente	Funcion. del bus en orden
	Rojito intermitente	Error de comunicación
	Rojito permanente	Error en la red

## Indicações de segurança

### Leia o manual de instruções!

Antes do comissionamento, ler o folheto na embalagem e o manual de instruções.

### Atenção!

Conexão, montagem, entrada em operação e ajuste apenas por pessoal especializado.  
Observar determinações legais e prescrições de prevenção de acidentes locais (responsabilidade do operador).  
Durante o processo de entrada em operação, proteger o aparelho contra umidade e sujeira. Observar os dados: tensão de operação, grau de proteção, classe de proteção VDE e proteção do circuito.

O sistema, no qual o sensor optoeletrônico está integrado, deve ser projetado de forma que, em caso de falhas dos sensores ou de queda da tensão de alimentação, não haja perigo para pessoas ou objetos (à prova de falhas - fail safe). Não se trata de aparelho de segurança conforme diretiva de máquinas da UE, por isso não empregá-lo para fins de segurança.

### Uso de acordo com as prescrições

### Atenção!

As tampas de conexão ME 3xx são componentes de conexão modulares para efetuar a conexão elétrica de leitores de códigos de barras da série 3xxi.  
A utilização não é permitida especialmente

- em recintos com atmosfera explosiva
- em circuitos relevantes para a segurança

### Entrada em operação

#### 1 Montagem

Montagem somente em conjunto com os leitores de códigos de barras BCL/BPS 3xxi, mediante as perfurações no invólucro para parafusos M4 ou mediante o sistema de fixação BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 (acessório).

#### 2 Comissionamento com ajustes de fábrica

- Conexão do BCL/BPS 3xxi através de ME 3xx.
- Conectar a fonte de tensão, eventual entrada de comutação, interface de serviço USB e interface Host-/Bus.

### Configurar o endereço de bus / a terminação!

Observe, se aplicável, as instruções detalhadas, específicas do bus sobre a definição do endereço do dispositivo e sobre a terminação do bus no manual de instruções do BCL/BPS 3xxi.

### Somente para BCL 3xxi

- Ligar a tensão de operação, o LED PWR deve brilhar em cor verde.
- Ativar o scanner através da entrada de comutação, o laser liga automaticamente.
- Apresentar o código de barras modelo da LEUZE (ver verso) ao BCL 3xxi a uma distância de cerca de 100 ... 200mm .
- Em caso de leitura bem-sucedida, o raio laser é desligado e o resultado da leitura é mostrado no display.
- Terminar a porta de leitura através do afastamento do sinal na entrada de comutação ou com ajuda da área de teclado/display.

### Indicações dos LEDs do BCL 3xxi

<b>LED PWR</b>	APAGADO	Sem tensão operacional
	A piscar em cor verde	Fase de inicialização
	A brilhar em cor verde	Aparelho em ordem
	Verde apagado/acesso	Good Read
	Apagado breve Vermelho acesso	No Read
<b>LED BUS / Net</b>	OFF	无工作电压
	綠灯, 闪烁	初始化阶段
	綠灯亮, 綠灯	设备就绪
<b>LED BUS / Net</b>	紅灯, 闪烁	提示
	綠灯亮, 紅灯	设备错误
	OFF	无工作电压
	綠灯, 闪烁	总线 / 接口初始化
	綠灯亮, 綠灯	总线工作就绪

## 安全须知

### 阅读操作教程!

试运行前请阅读说明书和操作规程。

### 请注意!

连接、安装、试运行和调整只能由专业人员进行。  
遵守适用的法律法规和事故防止规定(业主职责)。  
试运行期间设备须防潮、防污。注意工作电压、防护等级、VDE安全等级和保护电路。  
光电传感器内置的系统被设计为当出现传感器故障或供电电源故障时对人员和财产无风险(间接损害保护-故障保险)。按照EU机械指令属于非本安元件。因此不具备安全功能。

### 批准用途

### 请注意!

ME 3xx连接罩是用于3xxi系列条码阅读器电气连接的模块化连接部件。  
特别注意,未经许可的使用包括:

- 有爆炸性空气的室内
- 安全有关的电路中

### 试运行

#### 1 安装

只能用外壳内的 M4 号螺钉或用 BT 56 / BT 59 / BTU 0300 M-W / BT 300-1 安装系统(附属)与 BCL/BPS 3xxi 条码阅读器一起安装。

#### 2 出厂厂设置试运行

- 连接 BCL/BPS3xxi 通过 ME3xx。
- 连接供电电源,必要时,连接开关量输入、USB 工作接口和主机/总线接口。

### 设置总线地址/终结!

适用时,请遵守 BCL/BPS 3xxi 操作规程中总线特定的设备地址设置和总线终结的详细须知。

### 只为 BCL 3xxi

- 接通工作电压, PWR LED 亮, 绿灯。
- 通过开关量输入激活扫描议; 接通激光。
- 拿起 LEUZE 条码样本(见背页)对准 BCL 3xxi, 距离约 100 ... 200 mm。
- 读取工作一旦成功完成就切断传感器光束在显示器上显示读取结果。
- 清除开关量输入信号或借助键盘 / 显示器结束阅读触敏。

### BCL 3xxi 上的 LED 指示灯

<b>PWR LED</b>	OFF	无工作电压
	綠灯, 闪烁	初始化阶段
	綠灯亮, 綠灯	设备就绪
	綠灯 OFF/ON	读取成功
	OFF-短暂亮, 紅灯 -ON	无阅读
<b>BUS / Net LED</b>	紅灯亮, 橙灯	服务模式
	綠灯亮, 紅灯	设备错误
	OFF	无工作电压
<b>BUS / Net LED</b>	綠灯, 闪烁	总线 / 接口初始化
	綠灯亮, 綠灯	总线工作就绪
	紅灯, 闪烁	通信错误
	綠灯亮, 紅灯	网络错误